

23/09/2016

English	SUSPENSION OF JUDGE
<p>The FCI General Committee informs the FCI members and contract partners that in view of all the documents concerning the judge's status of Mrs Yolanda NAGLER, it was decided, based on the request of the Israel Kennel Club (IKC), according to Art.20 c) of the <i>FCI Statutes</i>, Art.13 of the <i>FCI Standing Orders</i> and Art. 8 of the <i>FCI Show Judges Regulations</i>, to take the following actions:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. from November 1st 2016 until February 1st 2017, Mrs Y. Nagler cannot be registered in the A.Ch.R. (Romania) judges list and all invitations to judge at FCI events are to be directed to the IKC. Until that date (1st November 2016) Mrs Y. Nagler is allowed to judge. 2. To appoint a committee on the occasion of the next General Committee meeting on 30-31 October 2016 which will be in charge of analysing all documents to clarify the situation as well as to propose a final decision within the stipulated time period (01/11/2016 to 01/02/2017). <p>Consequently, Mrs Y. Nagler will, temporarily, not be allowed to judge at FCI activities where FCI international awards (CACIB, CACIT, etc.) are granted for a <u>3-month period, starting 01/11/16</u>, while investigation is in process.</p> <p>We thank you for informing all the stakeholders of your national canine scene.</p>	
Français	SUSPENSION DE JUGE
<p>Le Comité Général de la FCI informe les membres et partenaires sous contrat de la FCI qu'au regard de tous les documents relatifs au statut de juge de Mme Yolanda NAGLER, il a été décidé, sur base d'une demande de l'Israel Kennel Club (IKC), en vertu de l'Art. 20 c) des <i>Statuts de la FCI</i>, de l'Art. 13 du <i>Règlement de la FCI</i> et de l'Art. 8 du <i>Règlement de la FCI pour les Juges d'Expositions</i>, de prendre les mesures suivantes :</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. du 1^{er} novembre 2016 au 1^{er} février 2017, Mme Y. Nagler ne peut pas être enregistrée dans la liste des juges de l'A.Ch.R. (Roumanie) et toutes les invitations à juger lors de manifestations de la FCI doivent être adressées à l'IKC. Jusqu'à cette date (1^{er} novembre 2016), Mme Y. Nagler est autorisée à juger des manifestations de la FCI. 2. Désigner lors de la prochaine réunion du Comité Général les 30-31 octobre 2016 un comité qui sera chargé d'analyser tous les documents afin de clarifier la situation et de proposer une décision définitive dans le délai fixé (01/11/2016 au 01/02/2017). <p>En conséquence, Mme Y. Nagler ne sera temporairement pas autorisée à juger lors d'activités de la FCI dans lesquelles des récompenses internationales de la FCI sont octroyées (CACIB, CACIT, etc.) <u>pour une durée de 3 mois, à dater du 01/11/16</u> pendant que les vérifications sont en cours.</p> <p>Nous vous remercions d'informer tous les acteurs de votre scène canine nationale.</p>	

Deutsch	RICHTERSUSPENDIERUNG
<p>Der FCI-Vorstand teilt den Mitgliedsländern und Vertragspartnern de FCI mit, dass in Anbetracht aller Unterlagen bezüglich des Richterstatus von Frau Yolanda NAGLER gestützt auf den Antrag des Israel Kennel Club (IKC), in Übereinstimmung mit Artikel 20 c) der <i>FCI-Statuten</i>, Art. 13 der <i>FCI-Geschäftsordnung</i> und Art. 8 des <i>Reglements für Ausstellungsrichter der FCI</i> beschlossen wurde, die folgenden Maßnahmen zu ergreifen:</p> <p>1. vom 1. November 2016 bis zum 1. Februar 2017 darf Frau Yolanda Nagler in die Richterliste des A.Ch.R. (Rumänien) nicht aufgenommen werden und alle Einladungen zum Richten an Veranstaltungen der FCI müssen an die IKC gerichtet werden. Bis zu diesem Datum (1. November 2016) darf Frau Y. Nagler weiter als Richterin tätig sein.</p> <p>2. bei der nächsten Vorstandssitzung vom 30.-31. Oktober 2016 einen Ausschuss zu ernennen, der damit beauftragt wird, alle Unterlagen zu analysieren, um die Situation zu klären sowie einen endgültigen Beschluss innerhalb der vorgeschriebenen Frist (01.11.2016 bis 01.02.2017) vorzuschlagen.</p> <p>Infolgedessen wird Frau Y. Nagler vorläufig bei FCI-Aktivitäten, bei denen internationale FCI-Auszeichnungen (CACIB, CACIT, usw.) erteilt werden, nicht als Richterin tätig sein dürfen und dies <u>für einen dreimonatigen Zeitraum, der ab dem 01.11.2016 zu laufen beginnt</u>, während der Durchführung der Ermittlungen.</p> <p>Wir ersuchen Sie, alle in der Hundeszene Ihres Landes aktiven Personen darüber zu informieren.</p>	
Español	SUSPENSIÓN DE JUEZ
<p>El Comité General de la FCI informa a los miembros y socios contratantes de la FCI de que a la luz de todos los documentos relativos al estatus de la Sra. Yolanda NAGLER, se decidió, sobre la base de la petición del Israel Kennel Club (IKC), conforme al Art. 20 c) de los Estatutos de la FCI, al Art. 13 del <i>Reglamento de la FCI</i> y al Art. 8 del <i>Reglamento de la FCI para Jueces de Exposiciones</i>, tomar las medidas siguientes:</p> <p>1. del 1º de noviembre de 2016 al 1º de febrero de 2017 la Sra. Y. Nagler no puede ingresarse en la lista de jueces de la A.Ch.R. (Rumanía) y cualquier invitación a juzgar en eventos de la FCI se debe dirigir al IKC. Hasta dicha fecha (1º de noviembre de 2016), la Sra. Y. Nagler sigue autorizada a juzgar eventos de la FCI.</p> <p>2. Con motivo de la próxima reunión del Comité General los 30-31 de octubre de 2016, nombrar a un comité encargado de analizar todos los documentos a fin de aclarar la situación y proponer una decisión definitiva dentro del período indicado (del 01/11/2016 al 01/02/2017).</p> <p>Por lo tanto, no le será permitido a la Sra. Y. Nagler juzgar, provisoriamente, en cualquier evento de la FCI en que se otorgan premios internacionales de la FCI (CACIB, CACIT, etc.) <u>por un período de 3 meses a partir del 01/11/16</u> mientras que se lleven a cabo las investigaciones.</p> <p>Les agradecemos informar a todos los actores de su escena canina nacional.</p>	

The Executive Director
 Le Directeur Exécutif
 Der Exekutiv Direktor
 El Director Ejecutivo



Y. De Clercq